

Prof. Dr. Robert Leucht  
Université de Lausanne  
Section d'allemand  
Anthropole 4067  
CH-1015 Lausanne  
robert.leucht@unil.ch

## Publikationsliste

### 1. Monographien

1.1. (2021): Der Ingenieur. Grammatik eines Hoffnungsträgers. Zürich: Intercom (= mono; 1)

*Rezensionen:* Neue Zürcher Zeitung (05.05.2022)

1.2. (2016): Dynamiken politischer Imagination. Die deutschsprachige Utopie von Stifter bis Döblin in ihren internationalen Kontexten, 1848–1930. Berlin: De Gruyter (= Studien und Texte zur Sozialgeschichte der Literatur; 143) [peer-rev.]

*Rezensionen:* literaturkritik.de (19.05.2017); Germanic Review 92.3 (2017); Germanistik 59/1-2 (2018); The Modern Language Review 113.4 (2018)

1.3. (2006): Experiment und Erinnerung. Der Schriftsteller Walter Abish. Wien, Köln, Weimar: Böhlau (= Literaturgeschichte in Studien und Quellen; 14)

*Rezensionen:* MAL 40 1 (2007), S. 84 ff.; IASL-Online (02.10.2009)

### 2. Aufsätze in Zeitschriften

2.1. (2024) Stimmen des Fortschritts: Erzählende Ingenieure in Theodor Hertzkas Freiland (1889) und AltNeuLand (1902) von Theodor Herzl. In: IASL 49/2 (erscheint 2024) (= Schwerpunkt: Der Ingenieur und sein Fortschritt. Wissenstheoretische und -geschichtliche Perspektiven auf ein Zentralmotiv um 1900, hg. v. Sebastian Böhmer) [peer-rev.]

2.2. (2019) Transnational Entanglements. Switzerland's Newly Emerging Literary Culture of the 1960s and the Anglophone World. In: The German Quarterly 92.3, S. 348–364 [peer-rev.]

2.3. (2016) Die Übersetzung als fortgeführtes Sprachexperiment. Ansätze zu einer anderen Metasprache für das Übersetzen (Friedrich Achleitner, Ernst Jandl, Georges Perec, Walter Abish) In: Zeitschrift für interkulturelle Germanistik 7, S. 11–31. [peer-rev.]

2.4. (2015) Griechische Wilde – Vergleiche zwischen Antike und Neuer Welt, 1752–1821 (Lafitau, Böttiger, Winckelmann, Bougainville, Forster, Chamisso). In: Euphorion. Zeitschrift für Literaturgeschichte 4 (2015), S. 375–399. [peer-rev.]

2.5. (2011) Die Figur des Ingenieurs im Kontext. Utopien und Utopiedebatten im ersten Drittel des 20. Jahrhunderts. In: IASL 36/2, S. 283–312. [peer-rev.]

### 3. Herausgeberschaften

3.1. (2019) (mit Georg Gerber, Werner Michler, Clemens Özelt und Christian van der Steeg): Gelehrte in der deutschsprachigen Literatur: Physiognomien, Gattungen, Kontexte. Festschrift für Karl Wagner. Wien: New academic press.

3.2. (2016) (mit Magnus Wieland): Dichterdarsteller. Fallstudien zur biographischen Legende des Autors im 20. und 21. Jahrhundert. Göttingen: Wallstein.

*Rezensionen:* Weimarer Beiträge 1 (2018); glanzundelend.de (11.10.2016); begleitschreiben.net (11.10.2016); literaturkritik.de (11.10.2016)

3.3. (2012) (mit Georg Gerber und Karl Wagner): Transatlantische Verwerfungen – Transatlantische Verdichtungen. Kulturtransfer in Literatur und Wissenschaft, 1945–1989. Göttingen: Wallstein.

*Rezensionen:* Exilforschung. Ein internationales Jahrbuch 31 (2013); Journal of Austrian Studies 46.2 (2013); Weimarer Beiträge 4 (2013)

3.4. (2008) 99 Arten das Ich und die Welt zu erfinden. Walter Abish: Materialien und Analysen. Bonn: Weidle-Verlag.

*Rezension:* litblogs.net (15.10.2008)

#### 4. Aufsätze in Sammelbänden

4.1. (2024) Stranger in the Village von James Baldwin. Eine ›Schweizer‹ Dorfgeschichte aus der Feder eines Nordamerikaners. In: Melanie Rohner (Hg.): Weissein in der Schweizer Literatur. Facetten und Reflexionen. Zürich: Chronos (erscheint 2024)

4.2. (2023) »nicht neu zu schreiben, sondern neu zu ordnen«. Friedrich Dürrenmatts Prosadebüt Die Stadt im Kontext seiner Entstehung. In: Lucas Marco Gisi, Irmgard Wirtz Eybl (Hg.): Friedrich Dürrenmatt. Wirklichkeit als Fiktion – Fiktion als Wirklichkeit. Göttingen: Wallstein, S. 141–152.

4.3. (2022) »Europa [...] müsste also irgendwie zu einer Art Schweiz gemacht werden«: Die Schweiz als Europautopie im Zeitalter der Extreme (1914–1991). In: Kaltërina Latifi, Chiara Caradonna (Hg.): Der gute Europäer. Grenzgänge zwischen Sprachen, Künsten und Kulturen. Festschrift für Rüdiger Görner, zum 65sten. Heidelberg: Winter, S. 85–95.

4.4. (2022) Zürich als Drehscheibe internationaler Literatur. Skizze zu einer Literaturgeschichte der Schweiz aus globalgeschichtlicher Perspektive. In: Urs Büttner, David Kim (Hg.): Globalgeschichten der Deutschen Literatur. Methoden, Ansätze, Problematiken. Stuttgart: Metzler, S. 165–178.

4.5. (2020) Alexander Popes biographische Legende in Deutschland, 1740–1781. Entstehung, Genese und Funktion einer Imago des freien Schriftstellers. In: Angermion. Yearbook for Anglo-German Literary Criticism, Intellectual History and Cultural Transfers. Jahrbuch für britisch-deutsche Kulturbeziehungen 13, S. 35–61.

4.6. (2020) (mit Jürgen Spitzmüller) »Du bist ein Symbol, Mensch! Du bist ein echtes Symbol!« Metapragmatische Positionierungen im Diskurs zur deutschen Revolution 1918/19. In: Proceedings of the XXIst ICLA Congress, The Many Languages of Comparative Literature (July 2016), Vienna. Berlin: De Gruyter, S. 155–170.

4.7. (2019) Wilhelm Tell in Manila. Prozesse der Übersetzung und Verflechtung in Annette Hugs literarischer Globalgeschichte eines deutschen Klassikers. In: Antje Wischmann, Michaela Reinhardt (Hg.): Multilingualität und Mehr-Sprachlichkeit in der Gegenwartsliteratur. Freiburg i. Br.: Rombach, S. 101–120.

4.8. (2018) (mit Carl Niekerk): Erzählungen vom ›wahren‹ Volk. Überlegungen zu einer Narratologie des Populismus. In: Russell West-Pavlov, Anya Heise-von der Lippe (Hg.): Literaturwissenschaft in der Krise. Zur Rolle und Relevanz literarischer Praktiken in globalen Krisenzeiten. Tübingen: Narr-Verlag, S. 109–131.

4.9. (2017) »Oder ist es seine magnetische Kraft?« T. S. Eliot in Österreich. Bausteiner einer literarischen Rezeptionsgeschichte, 1945–1981. In: Angermion. Yearbook for Anglo-German Literary Criticism, Intellectual History and Cultural Transfers. Jahrbuch für britisch-deutsche Kulturbeziehungen 10, S. 147–179. [peer-rev.]

4.10. (2017) Literarische Allianzen – Unmögliche Rückkehr. Walter Abishs Wiederbegegnung mit Nachkriegswien im Kontext. In: Waldemar Zacharasiewicz (Hg.): Exiles, Returnees, and their Impact in the Humanities and Social Sciences in Austria and Central Europe. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, S. 155–177.

- 4.11. (2017) »unabgegoltene Vergangenheit« – umkämpfte Zukunft. Ernst Blochs Profilierung des Utopischen im Schweizer Exil. In: Linda Maeding, Marisa Siguan (Hg.): Utopie im Exil. Literarische Figurationen des Imaginären. Bielefeld: Transcript 2017, S. 31–43.
- 4.12. (2016) Neuterritorialismus, Geopolitik und die jüdische Frage. Alfred Döblins Amazonas als Gattungsintervention. In: Yearbook for European Jewish Literature Studies. Jahrbuch für europäisch-jüdische Literaturstudien 3 (2016), S. 86–107. [peer-rev.]
- 4.13. (2016) Neuterritorialismus, Geopolitik und die jüdische Frage. Alfred Döblins Amazonas als Gattungsintervention. In: Sabina Becker, Sabine Schneider (Hg.): Exil als Schicksalsreise. Alfred Döblin und das literarische Exil, 1933–1950. Internationales Alfred Döblin Kolloquium, Zürich 2015. Bern: Lang, S. 191–212. [wie 4.6]
- 4.14. (2016) (mit Magnus Wieland): Dichterdarsteller. Prolegomena zum Konzept der biographischen Legende. In: Robert Leucht, Magnus Wieland (Hg.): Dichterdarsteller. Fallstudien zur biographischen Legende des Autors im 20. und 21. Jahrhundert. Göttingen: Wallstein, S. 7–33.
- 4.15. (2016) (mit Magnus Wieland): Résumé. In: Robert Leucht, Magnus Wieland (Hg.): Dichterdarsteller. Fallstudien zur biographischen Legende des Autors im 20. und 21. Jahrhundert. Göttingen: Wallstein, S. 231–237.
- 4.16. (2015) Ingenieure des Kalten Krieges. In: David Eugster, Sibylle Marti (Hg.): Das Imaginäre des Kalten Krieges. Beiträge zu einer Wissens- und Kulturgeschichte des Ost-West-Konfliktes. Essen: Klartext (= Frieden und Krieg. Beiträge zur Historischen Friedensforschung), S. 97–115. [peer-rev.]
- 4.17. (2014): Die Gattung Zukunftsbild, 1871–1900. Literarisierung und Politisierung von Zukunftswissen. In: Gunhild Berg (Hg.): Wissenstexturen. Literarische Gattungen als Organisationsformen von Wissen. Berlin, Frankfurt/M., Bern: Lang, S. 165–185.
- 4.18. (2014) Wirtschaftsgeneral und Gesellschaftstechniker. Imaginäre Führerfiguren der Kriegswirtschaft und der Weg zu einer neuen Gesellschaftsordnung. In: Stephan Baumgartner, Michael Gamper und Karl Wagner (Hg.): Der Held im Schützengraben. Führer, Massen und Medientechnik im Ersten Weltkrieg. Zürich: Chronos, S. 51–67.
- 4.19. (2013) (mit Jürg Laederach): Walter Abish: Alphabetical Africa, Jürg Laederach: Alphabetisches Africa. Ausgewählt und kommentiert von Robert Leucht. In: Yeboaa Ofose (Hg.): Künste und Regelwerk. München: Silke Schreiber, S. 121–129.
- 4.20. (2012) Die schwierigen Enden der Parabel – Elfriede Jelinek kommentiert, übersetzt und integriert Thomas Pynchons Poetik. In: Georg Gerber, Robert Leucht und Karl Wagner (Hg.): Transatlantische Verwerfungen – Transatlantische Verdichtungen. Kulturtransfer in Literatur und Wissenschaft, 1945–1989. Göttingen: Wallstein, S. 216–234.
- 4.21. (2012) Einleitung. In: Georg Gerber, Robert Leucht und Karl Wagner (Hg.): Transatlantische Verwerfungen – Transatlantische Verdichtungen. Kulturtransfer in Literatur und Wissenschaft, 1945–1989. Göttingen: Wallstein, S. 9–19.
- 4.22. (2012) Entschärfte Gegenbilder. Staatswissenschaft und Utopie, 1845–1855. In: Jahrbuch Forum Vormärz Forschung 2011 (Wissenskulturen des Vormärz), S. 205–220.
- 4.23. (2011) »weil eine gewaltige Menge von Tradition jeden Schreibversuch belastet« – Otto F. Walters »Der Stumme«, William Faulkner und die Durchsetzung der Moderne in der Schweiz. In: Treibhaus. Jahrbuch für die Literatur der Fünfziger Jahre 7, S. 231–245.
- 4.24. (2010) (mit Susanne Reichlin): »Ein Gleichgewicht ohne festen Widerhalt, für das wir noch keine rechte Beschreibung gefunden haben«. Robert Musils »anderer Zustand« als Ort der Wissensübertragung. In: Ulrich Beil, Michael Gamper und Karl Wagner (Hg.): Medien, Technik, Wissenschaft. Wissensübertragung bei Robert Musil und in seiner Zeit, 1900–1940. Zürich: Chronos, S. 289–322.

- 4.25. (2009) Ordnung, Bildung, Kunsthandwerk. Die Pluralität utopischer Modelle in Adalbert Stifters *Der Nachsommer*. In: Michael Gamper, Karl Wagner (Hg.): *Figuren der Übertragung. Adalbert Stifter und das Wissen seiner Zeit*. Zürich: Chronos, S. 289–306.
- 4.26. (2008) Einleitung. In: Robert Leucht (Hg.): *99 Arten das Ich und die Welt zu erfinden*. Walter Abish: *Materialien und Analysen*. Bonn: Weidle-Verlag, S. 7–14.
- 4.27. (2008) Lüge, Täuschung und Selbsttäuschung bei Walter Abish. In: Robert Leucht (Hg.): *99 Arten das Ich und die Welt zu erfinden*. Walter Abish: *Materialien und Analysen*. Bonn: Weidle-Verlag, S. 116–140.
- 4.28. (2007) »Die Komik ist ein begrenztes Gebiet.« Robert Walsers früher Theatertext Mehlmann. Ein Märchen. In: Wolfram Groddeck, Reto Sorg, Peter Utz und Karl Wagner (Hg.): *Ferne Nähe. Beiträge zu Robert Walser*. München: Fink, S. 223–228.
- 4.29. (2007) Prozesse und Aporien der Übersetzung bei Walter Abish – Vier Fallstudien. In: Michaela Enderle-Ristori (Hg.): *Exilforschung. Ein internationales Jahrbuch*. Bd. 25: *Übersetzung als transkultureller Prozess*. München: Edition Text und Kritik, S. 153–170.
- 4.30. (2006) Die Gestalt der Abwesenheit. Emigrantenfiguren in Norbert Gstreins *Die englischen Jahre und Nachwelt* von Marlene Streeruwitz. In: Kurt Bartsch, Gerhard Fuchs (Hg.): *Norbert Gstrein*. Graz: Droschl (= Dossier; 26), S. 93–107.
- 4.31. (2006) *It is spring or summer – Walter Abishs Roman How German Is It* im Kontext der Holocaust-Literatur. In: Ewa Pytel-Bartnik, Maria Wojtczak (Hg.): *Habitus und Fremdbild in der deutschen Prosaliteratur des 19. und 20. Jahrhunderts*. Frankfurt/M.: Lang (= Posener Beiträge zur Germanistik; 11), S. 288–294.

## 5. Lexikonbeiträge

- 5.1. (2023) Utopien und Dystopien. In: Primus Heinz-Kucher, Alexandra Strohmaier (Hg.): *Handbuch zur deutschsprachig-jüdischen Literatur*. Bd. 2. (erscheint 2024)
- 5.2. (2023) Die Rolle der österreichischen Exilgermanisten. In: Theodor-Kramer-Gesellschaft (Hg.): *Handbuch der österreichischen Exilliteratur*. Wien: Verlag der Theodor-Kramer-Gesellschaft (erscheint 2023)
- 5.3. (2018) Faust, der Ingenieur. In: Carsten Rohde, Thorsten Valk und Mathias Mayer (Hg.): *Faust-Handbuch. Konstellationen, Diskurse, Medien*. Stuttgart: Metzler, S. 376–382.
- 5.4. (2016) Utopie. In: Norbert Christian Wolf, Birgit Nübel (Hg.): *Robert Musil Handbuch*. Berlin: De Gruyter, S. 723–728.
- 5.5. (2013) Übersetzung: Prosa, Lyrik. In: Pia Janke (Hg.): *Elfriede Jelinek-Handbuch*. Stuttgart: Metzler, S. 248–251.

## 6. Rezensionen

- 6.1. Alexander Honold, Edith Kunz und Hans-Jürgen Schrader (Hg.): *Goethe als Literatur-Figur*. In: *Germanistik in der Schweiz* 14 (2017), S. 93–103.
- 6.2. (2014) Matthias Löwe: *Idealstaat und Anthropologie. Problemgeschichte der literarischen Utopie im späten 18. Jahrhundert*. Berlin: De Gruyter 2012. In: *Germanistik. Internationales Referatenorgan mit bibliographischen Hinweisen* 54 Vol. 3/4, S. 471.
- 6.3. (2013) Roland Innerhofer, Katja Rothe und Karin Harrasser (Hg.): *Das Mögliche regieren. Gouvernementalität in der Literatur- und Kulturanalyse*. In: *Musil-Forum. Studien zur Literatur der klassischen Moderne*. Im Auftrag der Internationalen Robert-Musil-Gesellschaft 32 (2013), S. 265–270.
- 6.4. (2012): Gerrit Hoche: *Utopische Liebenseutwürfe der Moderne. Zur narrativen Produktion und Reflexion von Geschlechterdifferenzen in Friedrich Schlegels Lucinde und Ingeborg Bachmanns Malina*. Frankfurt/M.: Lang 2010. In: *Germanistik. Internationales Referatenorgan mit bibliographischen Hinweisen* 52 Vol. 3/4, S. 790.

- 6.5. (2012) David Eugster, Sibylle Marti (Organisatoren): Kultur des Kalten Krieges. HSozKult.Geschichte.Hu-Berlin-Online (07.15.2012)
- 6.6. (2011) Helmuth Nürnberger (Hg.): Joseph Roth. »Ich zeichne das Gesicht der Zeit« Essays, Reportagen, Feuilletons. Wallstein: 2010. In: Variations 19, S. 274–276.
- 6.7. (2009): Fredric Jameson: Archaeologies of the Future. The Desire Called Utopia and Other Science Fictions. London, New York: Verso 2005 / Franziska Hug: Die Gattung der Utopie im Wandel. Samuel Butlers Erewhon und George Orwells Nineteen Eighty-Four als Beispiele. Trier: Wissenschaftlicher Verlag 2007. In: Variations 17, S. 253–255, S. 266–267.
- 6.8. (2008) Maximilian Bergengruen, Davide Giuriato und Sandro Zanetti (Hg.): Gestirn und Literatur im 20. Jahrhundert. Frankfurt/M.: Fischer 2006. IASL-Online (03.05.2008)

## **7. Literaturkritik, Interviews, Katalogbeiträge, andere kleinere Beiträge**

- 7.1. »Täglich neue Wunder«. Machen Ingenieure die Welt zu einem besseren Ort? Das hat man sich von ihnen versprochen. Die Hoffnung hat sich als zwiespältig erwiesen. In: NZZ Geschichte 44 (2023), S. 26–41.
- 7.2. (mit Martin R. Dean) In den Echokammern des Fremden. Warum James Baldwins Erzählung „Ein Fremder im Dorf“ in den Kanon der Schweizer Literatur gehört. In: Das Magazin 17 (April 2020), S. 24–26.
- 7.3. Über die verschiedenen Tonlagen des Weltendes. In: Nils Güttler, Fabian Grütter, Niki Rhyner, Max Stadler (Hg.): Gegen | Wissen (= cache 01). <https://cache.ch/blog/ueberdieverschiedenentonalendesweltendes>
- 7.4. Brückenbauer. Zürich als Umschlagplatz internationaler Literatur. In: Schweizer Buchjahr. Digitaler Almanach für Schweizer Gegenwartsliteratur und Diskurskritik. <http://www.buchjahr.uzh.ch/?p=1995> (23.10.2017)
- 7.5. Johann Jacobé (1734–1797) nach Joshua Reynolds, Omai. In: Elisabeth Décultot, Martin Dönike, Wolfgang Holler, Claudia Keller und Thorsten Valk (Hg.): Winckelmann. Moderne Antike. Ausstellungskatalog, Neues Museum Weimar, 7. April–2. Juli 2017, München: Hirmer 2017, S. 275.
- 7.6. (2013) Die Figur des Ingenieurs im Kontext. Utopien und Utopiedebatten im ersten Drittel des 20. Jahrhunderts (gekürzte Version). In: Swiss Future. Magazin für Zukunftsforschung 3, S. 29–31.
- 7.7. (2010) Otto F. Walter's First Novel »The Mute«. »And Everything Was There«. In: Literal 20, S. 33–34.
- 7.8. (2008) Radiointerview mit Peter Zimmermann. »Ex Libris – Das Bücherradio« (September 2008) (über Walter Abish und »99 Arten das Ich und die Welt zu erfinden«)
- 7.9. (2002) Umso härter. Ernst Herbeck: »die vergangenheit ist vorbei« In: Profil. 07.15.2002, S. 115.
- 7.19. (2001) How European Is He? Walter Abish wird 70 und hat seine Autobiografie Double Vision geschrieben. In: Der Standard. 09.15.2001, S. 9.

(Stand: Juni 2024)